



Các câu hỏi thường gặp về vắc-xin COVID-19 ở Oregon

Di dân và người lao động mùa vụ trong các trang trại, người lao động trong lĩnh vực thủy sản, nông nghiệp và chế biến thực phẩm đủ điều kiện để được tiêm vắc-xin phòng COVID-19.

Dưới đây là câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp nhất.

H: Tại sao tôi nên tiêm vắc-xin phòng COVID-19?

Tiêm phòng là một cách an toàn và hiệu quả để giữ cho quý vị và những người quý vị yêu thương được an toàn khỏi COVID-19. Vắc-xin sẽ giúp cơ thể quý vị mạnh mẽ hơn để chống lại COVID-19 và bảo vệ quý vị khỏi bị ốm. Quý vị không thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin.

H: Vắc-xin phòng COVID-19 có an toàn không?

Tất cả vắc-xin phòng COVID-19 đã được thử nghiệm để đảm bảo vắc-xin an toàn và hiệu quả. Vắc-xin đã được thử nghiệm trên hàng chục nghìn người - bao gồm nhiều người dân Oregon - từ nhiều nguồn gốc, lứa tuổi, cộng đồng và nhiều người trong số họ có các bệnh nền như bệnh tim hoặc bệnh phổi mãn tính, tiểu đường và các tình trạng suy giảm miễn dịch.

H: Vắc-xin có bảo vệ tôi khỏi bị nhiễm COVID-19 không?

Vắc-xin phòng COVID-19 có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa bệnh hiểm nghèo và nằm viện.

H: Vắc-xin phòng COVID-19 có những tác dụng phụ gì?

Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị có thể bị đau ở cánh tay, tại nơi tiêm vắc-xin. Một số người cũng sẽ cảm thấy mệt mỏi hoặc sốt vài ngày. Điều này không có nghĩa là quý vị bị ốm. Mà nó có nghĩa là vắc-xin đang có tác dụng giữ cho cơ thể khỏe mạnh.

H: Vắc-xin có tác dụng như thế nào?

Vắc-xin dạy cho tế bào của chúng ta biết cách tạo ra một loại protein vô hại, giống như loại protein màng ngoài của vi-rút. Hệ miễn dịch của chúng ta nhìn thấy các protein và tạo ra các kháng thể sẽ ghi nhớ cách chống lại vi rút COVID-19 nếu chúng ta bị nhiễm bệnh.

H: Tôi đã bị nhiễm COVID-19. Tôi có cần phải tiêm vắc-xin nữa không?

Có. Ngay cả khi quý vị đã từng bị bệnh do nhiễm COVID-19, vắc-xin sẽ giúp bảo vệ quý vị và những người xung quanh quý vị. Hãy chờ cho đến khi quý vị bình phục hoàn toàn sau khi bị nhiễm COVID-19 rồi mới tiêm vắc-xin.

H: Tôi có thể tiêm vắc-xin ở đâu?

Truy cập [bản đồ định vị vắc-xin](#) để tìm nhà cung cấp vắc-xin gần quý vị hoặc gọi 211 hoặc (866) 698-6155 để biết thông tin và được hỗ trợ bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

H: Vắc-xin có giá bao nhiêu? Tôi có cần phải có bảo hiểm không?

Tất cả mọi người ở Oregon đều được tiêm vắc-xin miễn phí. Quý vị sẽ không bị tính phí cho cuộc hẹn hoặc vắc-xin. Quý vị không cần bảo hiểm y tế để được tiêm vắc-xin.

H: Tôi có cần mang theo giấy tờ tùy thân để chứng minh việc đủ điều kiện của tôi không?

Không. Quý vị không cần mang theo bằng chứng về khả năng đủ điều kiện. Quý vị có thể được hỏi xem quý vị có làm việc trong trang trại, cơ sở thủy sản hay trong cơ sở chế biến thực phẩm hay không. Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp giấy tờ tùy thân.

H: Tôi có cần cung cấp số an sinh xã hội để được tiêm vắc-xin không?

Không. Quý vị không cần số an sinh xã hội.

H: Tôi có cần phải là công dân Hoa Kỳ để được tiêm vắc-xin không? Nó có ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư của tôi hay được tính là phí công cộng?

Tất cả mọi người ở Oregon đủ điều kiện đều có thể được tiêm vắc-xin. Quý vị không cần phải là công dân Hoa Kỳ, và điều đó sẽ không ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư của quý vị hoặc được tính là phí công cộng.

H: Có những gì trong vắc-xin phòng COVID-19?

Vắc-xin không thay đổi DNA của quý vị và không chứa vi rút sống hoặc bất kỳ vật liệu động vật nào. Vắc-xin Pfizer Comirnaty và Moderna được sản xuất từ vật liệu do cơ thể tự tạo ra. Vắc-xin Johnson & Johnson sử dụng một loại vi-rút khiến cơ thể phát triển khả năng miễn dịch với COVID-19.

H: Có tế bào thai nhi trong vắc-xin không?

Không. Không có tế bào thai nhi trong bất kỳ loại vắc-xin nào. Vắc-xin Johnson & Johnson sử dụng một loại vi rút cảm lạnh vô hại để đưa các chỉ dẫn đến cơ thể. Việc sản xuất vi-rút cho vắc-xin này đòi hỏi sử dụng các tế bào được nuôi cấy trong phòng thí nghiệm từ các tế bào lấy từ mô bào thai nhiều năm trước, nhưng vắc-xin thành phẩm đã được tinh chế và không chứa bất kỳ tế bào thai nhi hoặc ADN người nào.

H: Tôi có cần tiêm mũi vắc-xin thứ hai không? Làm thế nào để tôi biết khi nào và đi đến đâu?

Đối với vắc-xin Pfizer Comirnaty và Moderna, quý vị cần tiêm hai mũi. Quý vị sẽ tiêm mũi thứ hai sau khi tiêm mũi đầu tiên 3 hoặc 4 tuần. Điều quan trọng là quý vị cần phải tiêm cả hai mũi. Phòng khám nơi quý vị tiêm mũi đầu tiên sẽ liên hệ với quý vị để đặt lịch tiêm mũi thứ hai. Vắc xin Johnson & Johnson chỉ cần tiêm một mũi.

Quý vị sẽ được thông báo về loại vắc xin mà quý vị sẽ được tiêm và hình thức theo dõi mà quý vị cần có nếu phải áp dụng. Quý vị sẽ nhận được chứng nhận về việc tiêm vắc-xin. Đừng làm mất thẻ mà quý vị được cấp.

H: Tôi phải làm gì nếu bị mất thẻ tiêm vắc-xin?

Nếu quý vị đánh mất hoặc làm hỏng thẻ tiêm vắc-xin, quý vị có thể sử dụng hồ sơ tiêm vắc-xin làm bằng chứng. Quý vị có thể lấy hồ sơ tiêm vắc-xin của mình bằng cách:

- Hỏi chuyên gia chăm sóc sức khỏe của quý vị, hoặc tìm trên trang web của họ, để tìm hồ sơ tiêm vắc-xin của quý vị.
- Sử dụng [Trang web Nguồn lực Tiêm chủng](#) của OHA để yêu cầu hồ sơ của quý vị. Có thể mất 5 ngày để nhận được hồ sơ của quý vị.
- Gọi 211 để được trợ giúp bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh.

H: Nếu tôi đã tiêm liều vắc xin đầu tiên ở một tiểu bang khác, tôi có thể tiêm liều thứ hai ở Oregon không? Nếu tôi tiêm liều vắc xin đầu tiên ở Oregon, tôi có thể tiêm liều thứ hai ở một tiểu bang khác không?

Quý vị có thể tiêm liều thứ hai ở Oregon ngay cả khi tiêm liều đầu tiên ở một tiểu bang khác. Quý vị phải cung cấp thẻ cho thấy bằng chứng về liều đầu tiên của quý vị cho thấy quý vị đã được tiêm loại vắc xin nào. Nếu quý vị tiêm liều đầu tiên ở Oregon nhưng cần tiêm liều thứ hai ở một tiểu bang khác, hãy giữ thẻ cho thấy bằng chứng về liều đầu tiên của quý vị.

H: Tôi đang mang thai. Tôi có thể tiêm vắc xin phòng COVID-19 không?

Có. Những người mang thai và mới có thai có nhiều khả năng bị bệnh nặng do COVID-19 hơn những người không mang thai. Có thể tránh bị bệnh nặng do COVID-19 trong thời kỳ mang thai bằng cách tiêm vắc-xin đầy đủ. Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) khuyến cáo tất cả mọi người từ 12 tuổi trở lên nên tiêm vắc-xin COVID-19, bao gồm cả những người đang mang thai, đang cho con bú, đang cố gắng có thai hoặc những người có thể mang thai trong tương lai.

H: Tôi có bắt buộc phải tiêm vắc xin không?

Người sử dụng lao động có thể yêu cầu người lao động tiêm phòng, trừ một số trường hợp ngoại lệ. Hãy trao đổi với người sử dụng lao động của quý vị để biết liệu họ có yêu cầu tiêm vắc xin hay không. Nếu chủ hãng sở của quý vị yêu cầu tiêm vắc-xin nhưng quý vị có niềm tin tôn giáo, bị khuyết tật hoặc có vấn đề sức khỏe khiến quý vị không thể tiêm vắc-xin, thì chủ lao động của quý vị có thể cần phải thực hiện một [ngoại lệ](#) cho quý vị.

H: Tôi có thể xem thêm thông tin ở đâu?

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập covidvaccine.oregon.gov (Tiếng Anh) hoặc vacunacovid.oregon.gov (Tiếng Tây Ban Nha). Quý vị cũng có thể gọi 211 hoặc (866) 698-6155 để biết thông tin bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.